



ROADS AND RELATED FEATURES		ROUTES ET OUVRAGES CONNEXES	
HARD SURFACE, ALL WEATHER	GRAVEL	SURFACE PAVÉE, TOUTES SAISONS	
LOOSE SURFACE	GRAVEL	GRAVIER	
CART TRACK, WINTER ROAD	CHÉMIN DE TERRE, D'HIVER	CHÉMIN DE TERRE, D'HIVER	
ON ROAD UNDER CONSTRUCTION	OU ROUTE EN CONSTRUCTION	OU ROUTE EN CONSTRUCTION	
TRAIL, CUT LINE, PORTAGE	SENTIER, PERCÉE, PORTAGE	SENTIER, PERCÉE, PORTAGE	
BUILT-UP AREA	AGGLOMERATION	AGGLOMERATION	
RAILWAY, SIDING, STATION, STOP	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, GARE, ARRÊT	CHEMIN DE FER, VOIE D'ÉVITEMENT, GARE, ARRÊT	
BRIDGE	PONT	PONT	
SEAPLANE BASE, ANCHORAGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE	HYDROAÉROPORT, MOULAGE	
LANDMARK FEATURES		POINTS DE REPÈRE	
HOUSE, BARN	MAISON, GRANGÉ	MAISON, GRANGÉ	
CHURCH, SCHOOL	ÉGLISE, ÉCOLE	ÉGLISE, ÉCOLE	
POST OFFICE	BUREAU DE POSTE	BUREAU DE POSTE	
HISTORICAL SITE	LIÉU HISTORIQUE	LIÉU HISTORIQUE	
TOWERS: FIRE, RADIO	TOURS: FEU, RADIO	TOURS: FEU, RADIO	
WELL: OIL, GAS	PUITS: PÉTROLE, GAZ	PUITS: PÉTROLE, GAZ	
TANK: OIL, GASOLINE, WATER	RÉSERVOIR: PÉTROLE, ESSENCE, EAU	RÉSERVOIR: PÉTROLE, ESSENCE, EAU	
TELEPHONE LINE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE	LIGNE TÉLÉPHONIQUE	
POWER TRANSMISSION LINE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE	LIGNE DE TRANSPORT D'ÉNERGIE	
MINE	MINE	MINE	
CUTTING, EMBANKMENT	DÉBLAI, REMBLAI	DÉBLAI, REMBLAI	
GRAVEL PIT	GRAVIER	GRAVIER	
BOUNDARIES AND SURVEY CONTROL		FRONTIÈRES ET POINTS DE RÉFÉRENCES	
INTERNATIONAL, PROVINCIAL, BOUNDARY MONUMENT	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, BORNE FRONTIÈRE	INTERNATIONALE, PROVINCIALE, BORNE FRONTIÈRE	
COUNTY, DISTRICT	COMTÉ, DISTRICT	COMTÉ, DISTRICT	
TOWNSHIP, PARISH, SURVEYED	CANTON, PAROISSE - APPRÉNTÉE	CANTON, PAROISSE - APPRÉNTÉE	
UNSURVEYED	NON APPRÉNTÉE	NON APPRÉNTÉE	
TOWNSHIP, DLS - SURVEYED, UNSURVEYED	TOWNSHIP, ATC-APPRÉNTÉE, NON APPRÉNTÉE	TOWNSHIP, ATC-APPRÉNTÉE, NON APPRÉNTÉE	
-SECTION CORNERS	-COINS DE SECTION	-COINS DE SECTION	
MUNICIPALITY	MUNICIPALITÉ	MUNICIPALITÉ	
INDIAN RESERVE, PARK, ETC	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC	RÉSERVE INDIENNE, PARC, ETC	
HORIZONTAL SURVEY POINT	REPÈRE PLANIMÉTRIQUE	REPÈRE PLANIMÉTRIQUE	
BENCH MARK WITH ELEVATION	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE	REPÈRE DE NIVELLEMENT AVEC COTE	
SPOT ELEVATION, PRECISE: LAND, WATER	POINT COTÉ, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU	POINT COTÉ, PRÉCIS: SUR TERRE, SUR L'EAU	
DRAINAGE AND RELATED FEATURES		DRAINAGE ET OUVRAGES CONNEXES	
STREAM, SHIMMELINE: INDEFINITE	COURS D'EAU: RIVE IMPRÉCISE	COURS D'EAU: RIVE IMPRÉCISE	
DIRECTION OF FLOW	DIRECTION DU COURANT	DIRECTION DU COURANT	
LAKE, INTERMITTENT LAKE	LAC, LAC INTERMITTENT	LAC, LAC INTERMITTENT	
INUNDATED LAND	TERRAIN INONDÉ	TERRAIN INONDÉ	
MARSH, SWAMP (WOODED)	MARAIS, MARÉCAGE (BOISÉ)	MARAIS, MARÉCAGE (BOISÉ)	
DRY RIVER BED WITH CHANNELS	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX	LIT DE COURS D'EAU TARI AVEC CHENAUX	
SAND: ABOVE, IN WATER	SABLE: AU DESSUS, DANS L'EAU	SABLE: AU DESSUS, DANS L'EAU	
STRING BOG	MARÉCAGE EN ENFLADE	MARÉCAGE EN ENFLADE	
TUNDRA: PONDS, POLYGONS	TOUNDRA: ÉTANGS, SOLS POLYгонаUX	TOUNDRA: ÉTANGS, SOLS POLYгонаUX	
RAPIDS, FALLS, RAPIDS	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES	RAPIDES, CHUTES, RAPIDES	
FORESHORE FLATS	ESTRANS	ESTRANS	
ROCK	ROCHE	ROCHE	
DAM	BARRAGE	BARRAGE	
WHARF	QUAI	QUAI	
DITCH	FOSSE	FOSSE	
RELIEF FEATURES		RELIEF	
CONTOURS	COURBES DE NIVEAU	COURBES DE NIVEAU	
APPROXIMATE CONTOURS	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES	
DEPRESSION CONTOUR	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES	COURBES DE NIVEAU APPROXIMATIVES	
SPOT ELEVATION, APPROXIMATE: LAND, WATER	POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU	POINT COTÉ, APPROXIMATIF: SUR TERRE, SUR L'EAU	
ESKER	ESKER	ESKER	
PINGO	PINGO	PINGO	
SAND, SAND DUNES	SABLE, DUNES	SABLE, DUNES	
PALEA BOG	PALE	PALE	
WOODED AREA	RÉGION BOISÉE	RÉGION BOISÉE	
CLEARED AREA	RÉGION DÉBOISÉE	RÉGION DÉBOISÉE	

PHOTOGRAPHY COMPILED

PHOTOGRAPHIE RESTITUTION

81	197	83	197	85	197	87	197	89	197	91	197	93	197	95	197	97	197	99	197	01	197	03	197	05	197	07	197	09	197	11	197	13	197	15	197	17	197	19	197	21	197	23	197	25	197	27	197	29	197	31	197	33	197	35	197	37	197	39	197	41	197	43	197	45	197	47	197	49	197	51	197	53	197	55	197	57	197	59	197	61	197	63	197	65	197	67	197	69	197	71	197	73	197	75	197	77	197	79	197	81	197	83	197	85	197	87	197	89	197	91	197	93	197	95	197	97	197	99	197	01	197	03	197	05	197	07	197	09	197	11	197	13	197	15	197	17	197	19	197	21	197	23	197	25	197	27	197	29	197	31	197	33	197	35	197	37	197	39	197	41	197	43	197	45	197	47	197	49	197	51	197	53	197	55	197	57	197	59	197	61	197	63	197	65	197	67	197	69	197	71	197	73	197	75	197	77	197	79	197	81	197	83	197	85	197	87	197	89	197	91	197	93	197	95	197	97	197	99	197	01	197	03	197	05	197	07	197	09	197	11	197	13	197	15	197	17	197	19	197	21	197	23	197	25	197	27	197	29	197	31	197	33	197	35	197	37	197	39	197	41	197	43	197	45	197	47	197	49	197	51	197	53	197	55	197	57	197	59	197	61	197	63	197	65	197	67	197	69	197	71	197	73	197	75	197	77	197	79	197	81	197	83	197	85	197	87	197	89	197	91	197	93	197	95	197	97	197	99	197	01	197	03	197	05	197	07	197	09	197	11	197	13	197	15	197	17	197	19	197	21	197	23	197	25	197	27	197	29	197	31	197	33	197	35	197	37	197	39	197	41	197	43	197	45	197	47	197	49	197	51	197	53	197	55	197	57	197	59	197	61	197	63	197	65	197	67	197	69	197	71	197	73	197	75	197	77	197	79	197	81	197	83	197	85	197	87	197	89	197	91	197	93	197	95	197	97	197	99	197	01	197	03	197	05	197	07	197	09	197	11	197	13	197	15	197	17	197	19	197	21	197	23	197	25	197	27	197	29	197	31	197	33	197	35	197	37	197	39	197	41	197	43	197	45	197	47	197	49	197	51	197	53	197	55	197	57	197	59	197	61	197	63	197	65	197	67	197	69	197	71	197	73	197	75	197	77	197	79	197	81	197	83	197	85	197	87	197	89	197	91	197	93	197	95	197	97	197	99	197	01	197	03	197	05	197	07	197	09	197	11	197	13	197	15	197	17	197	19	197	21	197	23	197	25	197	27	197	29	197	31	197	33	197	35	197	37	197	39	197	41	197	43	197	45	197	47	197	49	197	51	197	53	197	55	197	57	197	59	197	61	197	63	197	65	197	67	197	69	197	71	197	73	197	75	197	77	197	79	197	81	197	83	197	85	197	87	197	89	197	91	197	93	197	95	197	97	197	99	197	01	197	03	197	05	197	07	197	09	197	11	197	13	197	15	197	17	197	19	197	21	197	23	197	25	197	27	197	29	197	31	197	33	197	35	197	37	197	39	197	41	197	43	197	45	197	47	197	49	197	51	197	53	197	55	197	57	197	59	197	61	197	63	197	65	197	67	197	69	197	71	197	73	197	75	197	77	197	79	197	81	197	83	197	85	197	87	197	89	197	91	197	93	197	95	197	97	197	99	197	01	197	03	197	05	197	07	197	09	197	11	197	13	197	15	197	17	197	19	197	21	197	23	197	25	197	27	197	29	197	31	197	33	197	35	197	37	197	39	197	41	197	43	197	45	197	47	197	49	197	51	197	53	197	55	197	57	197	59	197	61	197	63	197	65	197	67	197	69	197	71	197	73	197	75	197	77	197	79	197	81	197	83	197	85	197	87	197	89	197	91	197	93	197	95	197	97	197	99	197	01	197	03	197	05	197	07	197	09	197	11	197	13	197	15	197	17	197	19	197	21	197	23	197	25	197	27	197	29	197	31	197	33	197	35	197	37	197	39	197	41	197	43	197	45	197	47	197	49	197	51	197	53	197	55	197	57	197	59	197	61	197	63	197	65	197	67	197	69	197	71	197	73	197	75	197	77	197	79	197	81	197	83	197	85	197	87	197	89	197	91	197	93	197	95	197	97	197	99	197	01	197	03	197	05	197	07	197	09	197	11	197	13	197	15	197	17	197	19	197	21	197	23	197	25	197	27	197	29	197	31	197	33	197	35	197	37	197	39	197	41	197	43	197	45	197	47	197	49	197	51	197	53	197	55	197	57	197	59	197	61	197	63	197	65	197	67	197	69	197	71	197	73	197	75	197	77	197	79	197	81	197	83	197	85	197	87	197	89	197	91	197	93	197	95	197	97	197	99	197	01	197	03	197	05	197	07	197	09	197	11	197	13	197	15	197	17	197	19	197	21	197	23	197	25	197	27	197	29	197	31	197	33	197	35	197	37	197	39	197	41	197	43	197	45	197	47	197	49	197	51	197	53	197	55	197	57	197	59	197	61	197	63	197	65	197	67	197	69	197	71	197	73	197	75	197	77	197	79	197	81	197	83	197	85	197	87	197	89	197	91	197	93	197	95	197	97	197	99	197	01	197	03	197	05	197	07	197	09	197	11	197	13	197	15	197	17	197	19	197	21	197	23	197	25	197	27	197	29
----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----	-----	----